

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 34 (1987)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

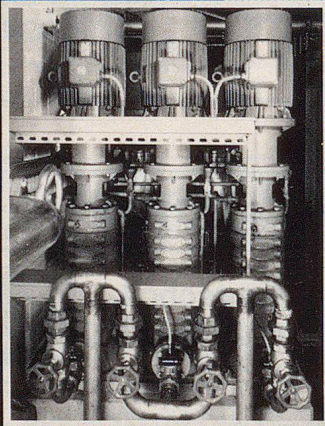
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Auf die Dauer  
die sparsamste Lösung.*



*Im Kantonsspital Luzern hat man sich für  
Biral-Hochdruck-Zentrifugalpumpen  
entschieden, denn der Brandschutz  
in Spitälern ist ein «heisses Eisen».*

**Coupon**

- Senden Sie mir Unterlagen über Biral-Hochdruck-Zentrifugalpumpen.
- Rufen Sie uns an.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Einsenden an  
Bieri Pumpenbau AG,  
3110 Münsingen

Biral-Pumpen werden überall dort eingesetzt, wo es auf höchste Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit ankommt, und die wird in Spitälern sehr gross geschrieben. Dem Schutz von Patienten und medizintechnischen Apparaten kommt bei Brandausbruch höchste Priorität zu.

Ausgereifte Konstruktion, Präzision in der Verarbeitung und gewissenhafte Schlusskontrolle sind Gründe, dass Biral-Pumpen in hunderten von Sprinkler-Anlagen im In- und Ausland eingesetzt werden. Mit Pumpen von Biral profitieren Sie zudem von der seriösen Beratung und dem vorbildlichen Biral-Kundendienst.

**Biral®**  
**Die Präzision  
aus der Schweiz**

Ausführliche Information  
und Beratung durch:

**Bieri Pumpenbau AG**  
**Biral International**  
**CH-3110 Münsingen**  
**☎ 031-92 92 11**

CH-8005 Zürich  
☎ 01-44 30 66